

[Texte]

• 1135

M. Corriveau: Monsieur le président, on est tous occupés ce soir.

The Chairman: Gentlemen, thanks for your confidence. I see the Tories are already started on a fast line but I think we can get along; we have in the past. I have a lot of confidence in this Committee. Et puis je vous remercie pour votre appui. J'espère que nous pourrions continuer à travailler comme c'était le cas il y a trois ans, quand j'ai eu l'honneur d'être votre président. I will do what is possible.

I understand the next item on our agenda is a vice-chairman.

Mr. Peters: Mr. Chairman, I nominate Mr. Lambert.

Le président: Monsieur Bussières.

M. Bussières: Monsieur le président, je voudrais proposer pour le poste de vice-président du Comité, le député d'Assiniboia, M. Ralph E. Goodale.

Mr. Hurlburt: I would like to put forward my colleague, Stan Schellenberger, as vice-chairman.

The Chairman: Any more nominations?

Mr. Daudlin: I move that nominations cease.

The Chairman: We have three candidates. Est-ce que vous acceptez, monsieur Lambert?

M. Lambert: Non, monsieur le président; on n'est pas nombreux dans notre parti et l'on doit siéger dans beaucoup de comités. Or nous voulons être présents autant que faire ce peut. Si je m'engage à la présidence ici... ; il arrive très souvent que des comités siègent à la même heure. Quand à accepter une responsabilité, autant bien m'en acquitter. Et comme je ne pourrai pas m'en acquitter d'une façon satisfaisante, eh bien, j'aime mieux le dire immédiatement que d'attendre que vous soyiez obligés de le constater. Je remercie mon collègue, M. Peters, pour sa proposition; je sais qu'il l'a faite très sincèrement. Mais étant donné les explications que je viens de vous donner, je suis obligé de décliner l'invitation qui m'a été faite.

The Chairman: Mr. Peters, would you withdraw your motion?

Mr. Peters: Yes.

The Chairman: That is done. Merci, monsieur Peters et monsieur Lambert... The second one, il est proposé par M. Bussières que M. Goodale soit vice-président. And the third is Mr. Schellenberger, nominated by Mr. Hurlburt. Do you accept, Mr. Schellenberger?

Mr. Schellenberger: Yes, Mr. Chairman.

The Chairman: So we have two candidates for vice-chairman.

Mr. Nystrom: On a point of order, Mr. Chairman, is it possible to nominate someone who is absent?

The Chairman: Yes, of course.

Mr. Hurlburt: How do you know that? I think that is a real good point, Mr. Chairman.

[Traduction]

Mr. Corriveau: Mr. Chairman, we are all busy this evening.

Le président: Messieurs, je vous remercie de votre confiance. Je vois que les conservateurs veulent commencer aussitôt que possible, mais je crois que nous allons pouvoir nous entendre là-dessus; nous y avons réussi dans le passé. J'ai une confiance aveugle en ce comité. I also thank you for your support. I hope that we will be able to continue working as we did three years ago, when I had the honour of being Chairman. Je ferai mon possible.

Si je comprends bien, nous devons maintenant élire un vice-président.

M. Peters: Monsieur le président, je propose M. Lambert.

The Chairman: Mr. Bussières

Mr. Bussières: Mr. Chairman, I would like to propose that Mr. Ralph Goodale, Member for Assiniboia, be elected Vice-Chairman of the Committee.

M. Hurlburt: Je voudrais proposer mon collègue, Stan Schellenberger, au poste de vice-président.

Le président: Y a-t-il d'autres nominations?

M. Daudlin: Je propose la clôture des nominations.

Le président: Nous avons trois candidats. Do you accept, Mr. Lambert?

Mr. Lambert: No, Mr. Chairman; there are not many of us in our party and we must sit on many committees. We want to be present in so far as possible. If I accept the nomination, very often there will be several committees sitting at the same time. If I accept a responsibility, I might just as well fulfil it. And if I do not feel capable of doing so, I would like to tell you so immediately instead of having you find out for yourself. I thank my colleague, Mr. Peters, for his nomination; I know that it was made most sincerely. However, for the reasons which I have just outlined, I must decline the invitation.

Le président: Monsieur Peters, voulez-vous retirer votre motion?

M. Peters: Oui.

Le président: Voilà que c'est fait. Thank you, Mr. Peters and Mr. Lambert. Secondly, it is moved by Mr. Bussières that Mr. Goodale be elected Vice-Chairman. Troisièmement, M. Hurlburt a proposé M. Schellenberger. Acceptez-vous la nomination, monsieur Schellenberger?

M. Schellenberger: Oui, monsieur le président.

Le président: Alors, nous avons deux candidats à la vice-présidence.

M. Nystrom: J'invoque le Règlement, monsieur le président, afin de savoir s'il est possible de proposer des personnes en leur absence?

Le président: Oui, bien sûr.

M. Hurlburt: Comment le savez-vous? Je crois que c'est une question pertinente, monsieur le président.